Semester I & II

Subject Kashmiri (M.I.L) 2019

Multiple Choice Questions

Prepared by:Dr Sakhi Shah Irfan (7006966578)

Assistant Professor Kashmiri GDC Shopian.

۱۔ پھٲن چھُ موٚہا زن، سمان چھُ کوہ زن، ژلان چھُ ژوٗ رزن مطلب چھُ: شیٖن۔

۲۔ نبٕٹھس ژونگ دزُن چھُ: محاورٕ۔

۳۔ یورآو ییٚتیُک چھُنہٕ، آب چھُس نوٚٹ چھُنہٕ، جندٕ چھُس موٚت چھُنہٕ پرٛژھ چھِ: کھوٗپرٕ۔

۴۔ پرٛژھِ چھےٚ تعلق تھاوان: لُکہٕ ادبس سٟتؠ۔

۵۔ اٹارامٹارامچہِ لٲج زیٖر، کابُل، قندہار مُلک کشمیر چھُ: دوٗپ۔

۶۔ تِتھُے زاوتِتھُے کھوٚت کأنؠ پیٹھ پرٛژھِ ہُنٛد مطلب چھُ: دٕہہ۔

۷۔ زٲری بوٗ زبہِ وٲہری بڈشاہ موٗد چھُ: کہاوت۔

۸۔ Applicationلفظُک کٲشُر چھُ۔ درخاس۔

۹۔ Condolenceچِٹھِ منٛز چھُنہٕ یوان: لٹرمستی کرنہٕ۔

۱۰۔ Letterلفظُک مطلب چھُنہٕ: صرف۔

۱۱۔ جموں کشمیرچ دفتری زبان چھےٚ: اُردو۔

۱۲۔ مُبلیل لفظُک آگُر کُس لفظ چھُ: موبایل اویل۔

۱۳۔ ع/ ث/ خ/ ص/ ظ اچھر وٲلی لفظ چھِ کٲشرِس منٛز آمتؠ: عربی فارسی اثرٕ سٟتؠ۔

۱۴۔ قُلُف لفظُک اصل چھُ: قُفُل۔

۱۵۔ سیاہ چھِ ونان: کرٛہنس۔

۱۶۔ ترٛ پالہٕ لفظ کمہِ زبٲنؠ ہِنٛدِ اثرٕ سٟتؠ آو کٲشرِس منٛز: انگریزی۔

۱۷۔ طوطہ چھُ ژکہِ: فارسی لفظ۔

۱۸۔ سنگ مرمر چھُ ییٚمہِ زبٲنؠ ہنٛز ترتیب: فارسی۔

۱۹۔ یمو منٛز کُس لفظ چھُنہٕ کٲشرس منٛز انگریزی زبانہِ ہِنٛدِ اثرٕ سٟتؠ آمُت: قُلُف۔

۲۰۔ یمو منٛز کُس صوتیم چھُ سُہ ییٚمہِ باپتھ کٲشرِس منٛز تہٕ اُردوہس منٛز الگ الگ آواز چھےٚ: ازا۔

۲۱۔ یمو منٛز کمہِ زبٲنؠ ہُنٛد رسم الخط چھُنہٕ کٲشرِ زبٲنؠ ہِنٛدِس موجودٕ رسم الخطس سٟتؠ رلان: ڈوگری۔

۲۲۔ کٲشرٕن اکثرٕ کٲری لفظن ہُنٛد آگُر چھےٚ یہِ زبان: فارسی۔

۲۳۔عام پأٹھی چھِ کأشرِ زبانہِ ہٕنٛدِس موجودٕ رسم الخطس وَنان: حقیقی رسم الخط۔

۲۴۔یموٚنٛز کوٚس اکھ زبان چھےٚ کأشرزبان: رام بٔنی۔

۲۵۔کأشرِ زبأنی ہُنٛد موجودٕ رسم الخط چھُ: خطِ نستعلیق۔

۲۶۔خواجہ نذیر احمدن مانُن چھُ زِ کأشرزبانہِ پیٹھ چھُ ژؤ راثر: عبرأنی زبانہِ ہُنٛد۔

۲۷۔یموٚنٛز کوٚس اکھ چھنہٕ کأشرزبان: کوہستأنی۔

۲۸۔[ڑ] مصمتہٕ چھِ کٔشیرِ ہٕنٛدِ یِیمہِ علاقکی لۄکھ زیادٕ استعمال کران: مرأزی۔

۲۹۔بول چال کہٕ جزومنٛزٕ کُس اکھ جز چھُ تعلق تھاوان ورگہٕ بأؤژٕ سٟتی:

(ورگہ باوتھ)۔

۳۰۔گریرسن نہِ رایہِ مطأبق چھےٚ کأشرزبان: دردی۔

۳۱۔کأشرزبانہِ ہُنٛد تعلق چھُ زبانن ہٕنٛدِس یتھ خاندانس سٟتی: ہندیورپی خاندان۔

۳۲۔زبانن متعلق چھےٚ اکھ سٕبٹھٕے عام غلط فہمی زِ: اکھ زبان کیاہ چھےٚ بیٚیہِ زبأنی منٛز زہوان۔

۳۳۔زبانن ہٕنٛدی اصول چھِ: جبری۔

۳۴۔کُنہِ اکہِ زبانہِ ہٕنٛدٕ بن لوکچن لوکچن اکھنڈ آوازن ہٕنٛدِس مطالعس چھِ وَنان: صوتیات۔

۳۵۔بول چال کہٕ یمو جزومنٛزٕ کُس اکھ جز چھُ فہمس سٟتی تعلق تھاوان: معنویات۔

۳۶۔زبان چھےٚ: آوازن، لفظن تہٕ جملن ہٕنٛدٕ بن رشتن ہُنٛد نظام۔

۳۷۔یموٚنٛز کُس چھُ تحریری زبانہِ ہُنٛد جز: ریاضیات۔

۳۸۔یموٚنٛز کُس چھُنہٕ تحریری زبانہِ ہُنٛد جز: لسانیات (Linguistics)۔

۳۹۔زبان چھےٚ یمن دۄن صوتی علامتن ہُنٛد نظام: رہٕ أیتی تہٕ فطری۔

۴۰۔زبان چھےٚ یمن دۄن سۆتھرن پیٹھ وجود تھاوان: باشہ بل تہٕ باشہ ورتاو۔

۴۱۔کأشرِ زبان، ادب تہٕ صوتیات کتاب کُمی ہٕنٛز چھےٚ: عنایت کشمیری۔

۴۲۔کُنہِ زبانہِ ہٕنٛزن لوکچن لوکچن آوازن چھِ: صوتلی یا صوتیم۔

۴۳۔زبان تہٕ ادب کتاب چھےٚ لیٚچھ مٕژ: شفیع شوق۔

۴۴۔An introduction to the study of speech کتاب چھےٚ لیٚچھمٕژ: Edward Sapir۔

۴۵۔Course in general linguistics کتاب چھےٚ لیٚچھمٕژ: Ferdinand de Sausare۔

۴۶۔زبان ورتاونس چھِ ژور مقصد: اطلاح دیُن، فاصلہٕ دیُن، ادبی معنہ پأدٕ

کرُن تہٕ علم محفوظ تھاوُن ۔

۴۷۔زبانن ہنٛدِس علمس چھِ ونان: لسانیات ۔

۴۸۔تحریری زبان چھےٚ: تقریری تہٕ اشارٲتی زبانہٕ ہُنٛد متبأدِل ۔

۴۹۔تحریری زبانہِ اندر چھِ أسی: آواز وبدلہٕ حرفن تہٕ اعرابن ہُنٛد استمال کران ۔

۵۰۔تحریرُک کِنہٕ بولچالُک اصل مقصد چھُ: فہم ۔

۵۱۔بول چالچہِ زبانہِ چھِ ونان: تقریر ۔

۵۲۔کُنہِ زبانہِ ہُنٛد سارِوے کھوتہٕ لوکٹ معنوی جز: مارفیم ۔

۵۳۔مارفیم چھِ دوِیہ قسمہٕ آسان: یلہٕ مارٕفیم تہٕ بند مارفیم ۔

۵۴۔نٔووکاشُرِ ادبُک توأریخ کتاب چھِ لیٚچھمٕژ: ناجی منور، شفیع شوق ۔

۵۵۔The dying linguistics heritage of the Kashmir کتاب چھےٚ لیٚچھمٕژ: بڑج۔بی۔کاچرو۔

۵۶۔یِہ چھےٚ کأشرِ زبانہِ ہنٛز ٹکسألی بۆلی: شہری بۆلی ۔

۵۷۔[ر] مصمتہٕ چھِ کٔشیرِ ہنٛدِ یێمہِ علاقُکۍ لۆکھ زیادٕ استمال کران: سرینگرٕ کۍ لۆکھ ۔

۵۸۔پیٚش کالس منٛز چھِ سرینگرٕ کۍ لۆکھ کرٛاوتس سٍتی استمال کران: (آن) ۔

۵۹۔پیٚش کالس منٛز چھِ مرأزی کۍ لۆکھ کرٛاوتس سٍتی استمال کران: (اَن) ۔

۶۰۔انسأنی زبانن ہنٛزن آوازن ہنٛدِس علمس چھِ ونان: آوازیات ۔

۶۱۔مصوتن ہُنٛد تلفظ چھُ یمن اصولن پٮ۪ٹھ دارمدار: زیوِ ہُنٛد تھزر، زیوِ ہنٛز جاے، مصوتک زیٚچھر، وُٹھن ہنٛز حالت ۔

۶۲۔کأشرِ مصوتو منٛز چھِ ژٕ مصوتہٕ بٔڑ وٹھ تھٔدی، اگول: اِ، اِیہ ۔

۶۳۔سلوویک (Slovak) زبانن ہنٛدی پأٹھی چھےٚ کأشرِس منٛز تہٕ تالرن Palatalization ۔

۶۴۔مصمتن ہنٛدِ ادایگی ہُنٛد دارمدار چھُ: مصوتہٕ ادا گژھنہٕ وِزِ شہہ نیرنچ حالتھ، مصوتہٕ چھا ہکأری کِنہٕ اہکأری، مصوتہٕ چھاؤ زی کِنہٕ اؤزی، مصوتہٕ کمو بولن تانوسٍتی چھُ ادا گژھان ۔

۶۵۔کأشرِس منٛز چھِنہٕ ہندآریأیی زبانن ہنٛدی ؤزی، ہکأری مصوتہٕ: بھ، دھ، ڈھ، گھ، جھ ۔

۶۶۔کأشرِس منٛز چھِنہٕ ہندی، سنسکرت (زیوِ تألی، اؤزی، ہکأری، گٕکھرٕ ی مصوتہٕ: شھ ۔

۶۷۔کأشُر زبان چھےٚ: V2 زبان: یعنی کرٛاوت چھُ جملس منٛز دۆیمہِ جایہِ لگان ۔

۶۸۔سادٕ کأشرِ جملچ لفظٕ ترتیب چھےٚ: SVO ۔

٦٩۔ یہِ کٲم وۄن زِ کاشرِ جملن ترتیب چھےٚ نہٕ مکمل ہندوستانٛی زبانو نِشہِ مختلف:
پیٹرا یڈوِن ٹُک۔
٧٠۔ یہِ کٲم وۄن زِ کاشرِس منٛز چھِ وارِیاہ کم موقعن پیٹھ کرٛاوُت جملہٕ کس اَخرس
پیٹھ یوان: جارج ابراہم گریرسن۔
٧١۔ کٔشیرِ ہِنٛدی گوڈنِکۍ آدِوٲسی اٲسی: ناگ ذٲژ۔
٧٢۔ ناگ اٲسی: سرپھن ہِنٛز پوزا کران۔
٧٣۔ ناگ ذٲژ چھِ: آسٹرِک تہٕ ڈرٛاوڈ ذٲژن ہٕنز رِشتہٕ تھاوان۔
٧٤۔ خواجہ نذیر احمدن کتاب چھِ: Jesus in heaven on earth۔
٧٥۔ آدم برسرِ مطلب مضمون چھُ لیوٗ کھمُت: محی الدین حاجنی۔
٧٦۔ بودھن ہِنٛز زبان اٲس: پالی زبان۔
٧٧۔ برٛہمنن ہِنٛز زبان اٲس: سنسکرت۔
٧٨۔ دردی زبان چھےٚ کٔشیرِ ہِنٛدِس شُمالس کُن نگراتہٕ ہونزا علاقن منٛز بولنہٕ یوان۔
٧٩۔ Linguistic survey of India کتاب چھےٚ لیٚچھمٕژ:
جارج ابراہم گریرسن۔
٨٠۔ رسالہ اصواتِ کشمیری چھُ لیوٗ کھمُت: سیف الدین تاربلو۔

٨١۔ ......چھُنہٕ دردی زبانن ہِند یورپی لِسانی خاندانُک اِنڈک شاخُک اکھ شاخ
مانان: مارگن سٹیرن۔
٨٢۔ Dardic languages کتاب لیٚچھ: اُمکار ناتھ کول۔
٨٣۔ شاردا رسم الخط اوس برٛہمی رسم الخطُک اکھ قدیم حصہٕ۔ امیُک دوٗیم ناو چھُ:
سدھم۔
٨٤۔ رومن رسم الخطس منٛز کاشر رسم الخط تیار کرنچ گوڈنچ کوشش کٔر:
پنڈت سالگرام کول ١٨٥٤۔
٨٥۔ اچھر مال رومن رسم الخط چھُ کاشرِ زبانہٕ اندر لیوٗ کھمُت: سری کنٹھ توسخٲنی۔
٨٦۔ اچھر زان دیوناگری رسم الخط چھُ کاشرِ زبانہٕ منٛز لیٚوکھمت: سری کنٹھ ١٩٢١۔
٨٧۔ کاشُر زبان چھےٚ باقی پرٛاکرتن ہِنٛدی پٲٹھۍ اکھ پراکرت یہِ کٲم وۄن:
جارج بہلر (١٨٧٥)۔
٨٨۔ مرغوب تھیوری دِنہٕ وول چھُ: مرغوب بانہالی۔
٨٩۔ کٔشیرِ ہُنٛد گوڈنیُک مسلمان حُکمران اوس: رینچن شاہ۔
٩٠۔ رسید، رنگہٕ روٗٹھ، پتلوٗن، بوٗشاٹ، واسکٹ، بوتل، پِستول، ہسپتال، بم،
لاٗن من، دراز، پنسل، واشل، ہیٹیشن، بسکوٗٹ، سیمٹھ تہٕ مُبلیل لفظ کمہِ زبانٛی ہِنٛدِ

اثرٕ ستی آو کأشرِس منٛز : انگریزی۔

۹۱۔ چِٹھِ چھےٚ دوٚیہِ قسمہٕ : نجی تہٕ دفتری۔ دفتری چِٹھِن ہُنٛدأ اہم قسم چھُ : درخاص۔

۹۲۔ نس تالہِ پیٹھ کھالنٕ : شرارت کھالُن۔

۹۳۔ خأرتہٕ شر چھِ بارٕنی : دُنیاہس منٛز چھِ غم تہِ تہٕ خوشی تہِ۔

۹۴۔ اتھہٕ روٗٹ کرُن : مدد کرُن۔

۹۵۔ انم سوٚے، ؤوٕم سوٚے، اُجم سوٚے پاہٕسے : پننٕو اتھو پانس نوقصان واتناوُن۔

۹۶۔ قبلہٕ ہوٚل گژھُن : کانٛہہ ناراض گژھُن۔

۹۷۔ یُس کرِ گونگل سُے کرِ کرٛاو : یُس محنت کرِ سُے تُلہِ پھل۔

۹۸۔ گوڈنیُک کأشُر افسانہٕ لیوٚکھ : سوم ناتھ زُتشی۔

۹۹۔ جوأبی کارڑ افسانہٕ لیوٚکھ : دینا ناتھ نأدِمن۔

۱۰۰۔ مرأزی چھِ کشیرِ ہنٛدِس جنوبی علاقس ونان۔ شمأ لی علاقس چھِ کمراز ونان۔

۱۰۱۔ لفظ تہٕ معنی : باہمی رشتہٕ (کینٛہہ قدیم ہندوستأنی ......) مضموٗن چھُ لیٚکھمُت : رتن تلاشی۔

۱۰۲۔ لسأنی گرامری مطالُک آغاز چھُ سپُد مُت : ژوٗری مہِ صدی قبل مسیح۔

۱۰۳۔ مشہور گرامردان پانِنی ہٕنز تصنیف چھےٚ : اشٹ ادھیاے۔

۱۰۴۔ پتنجلی سُنٛد شرح چھُ شأمل : دوٚیمہِ قبل مسیح۔

۱۰۵۔ بھرتری ہری ہٕنز تصنیف چھےٚ : واکیہ پدیہ۔

۱۰۶۔ لفظ معنی کس رشتس متعلق موٗللی خیالل باون وألی عألم چھِ : ماگیش بھٹ، کُنڈا بھٹ۔

۱۰۷۔ لفظ تہٕ لفظن ہُند معنی یس منٛز مکتب فکر چھِ شأمل : ویدانت، سانکھیتہ، جینی۔

۱۰۸۔ میماسا مکتب فکرٕچ بنیاد چھےٚ : (تریٚمہِ صدی قبل مسیح جیٚنمی سُند میماساسوٗتر مانہٕ آمُت) یتھ پیٹھ شبر سوامی ین شرح چھُ لیٚکھمُت۔

۱۰۹۔ میماسا سکولس ستی چھِ یم وابستہٕ : کمار بھٹ، پربھاکر۔

۱۱۰۔ کناد ہٕنز : وشیشک سوتر۔

۱۱۱۔ گوتم ہٕنز : نیاے سوتر۔

۱۱۲۔ وشیشک سوتر چھےٚ : مہاتما بدھ ہٕندِ زمانہٕ برٛونٛہہ ییٚمیُک شرح اُداین تہٕ شری دھرن لیٚو کھمُت چھُ۔

۱۱۳۔ نیاے سوترک شرح چھُ : واتساین تہٕ واچسپی ین لیٚو کھمُت۔

۱۱۴۔ کمو بودھ مفکرو چھےٚ معنی یس متعلق بودھی خیالن اکہ نظریہ ہچ صورت دِژٕمٕژ : دِن ناگا، دھرم کیرتی، رتنا کر۔

۱۱۵۔شعریات علمُک ڈٕسی لابہٕ کوٗر: بھرت تہٕ تٔمۍ دیُت ناٹیہ شاستر۔

۱۱۶۔ناٹیہ شاسترک موضوع چھُ : دڑشیہ کاویہ۔

۱۱۷۔ییٚلہِ ناٹیہ شاسترکین اصولن ہُند اطلاق شأعری پیٹھ سپُد :
کاویہ شاستر آو بارسس۔

۱۱۸۔کاویہ شاسترس منز چھِ : رس، ر‌ٖیتی ، دونیہ مکتب عألمن ہُند دیُت تہِ۔

۱۱۹۔شعریاتس ستۍ کُس عألم چھُ أہم: انندوردھن۔

۱۲۰۔علم لسانیاتس ستۍ وابستہٕ عألمن ہنز رایہ موجب چھےٚ :
معنی وو پداوچ سکتھ لفظن منز۔

۱۲۱۔سانکھیہ یا ویدانتی مفکرن ہنزٕ رایہ موجب چھےٚ :سکتھ معروضن منز۔

۱۲۲۔کیٛژھو نظر مطأبق چھُ لفظہ تہٕ معنی یُک رشتہٕ : جبری تہٕ قدری۔

۱۲۳۔میماسا مفکرو چھُ زبانہ تہٕ امہ کہ معنی کہ حوالہٕ وۄنمُت زِیہِ چھےٚ :
ویدن ہنز زبان۔

۱۲۴۔ویدک عبارت تہٕ منترن ہُند ورتاواوس: یگیہ تہٕ عبادتہٕ باپتھ لأزمی۔

۱۲۵۔میماسا نظریہ نظامِ فکرک اکھ أہم اصول چھُ :خألق سنز عدم موجودگی۔

۱۲۶۔لفظ چھُ فطری طور: معنی باوٕنچ صلأحیت تھاوان۔

۱۲۷۔ویدن ہنٛز زبان چھےٚ :ازلی۔

۱۲۸۔میماسا مفکرن ہنٛدِ مطأبق چھےٚ لفظس معنی باوٕنچ سکتھ ییتھ تِم :
یوٗگتاونان چھِ۔

۱۲۹۔میماسا نظریہ مطأبق نہ چھُ :ییٚمہِ سمسارُک کانٛہہ خألق تہٕ نہ چھُ اتھ کانٛہہ
نقطہ آغاز یا اختتام۔

۱۳۰۔پرٛ بھاکر سُند وُنُن چھُ :لفظن ہُند معنی چھُ اورُے گٔنڈتھ آسان۔

۱۳۱۔معنی زانُنہٕ چہ عملہِ چھےٚ پرٛ بھاکرن: ویدن ہنٛدٕ ن حکمی جملن خاص
أہمیت دِژٕمٕژ۔

۱۳۲۔کُمارل سٕنٛدِ مطأنق ہیٚکہِ: ویدو علاوٕ تہٕ کانٛسہِ تہِ قأبلِ اعتبار شخصہٕ سُند کلام امہِ
باپتھ ورتاونہٕ یتھ۔

۱۳۳۔میماسا نظریہ مطأبق چھُ زبانہِ منٛز نہ صرف: معنی یُک استحکام، بلکہ چھُ
زبانہِ ہُند مکمل آسنُک تصور تہِ۔

۱۳۴۔نیاے مکتبِ فکر ہُند توجہک مرکز چھُ : ویدک عبادتن تہٕ منترن ہُند صحیح معنہِ تہٕ
مفہوم اوسمُت۔

۱۳۵۔نیاے لفظُک مۄل چھُ : نی۔

۱۳۶۔زبانہِ ہِنٛدِ لفظ تہٕ معنی کہ رشتہٕ حوالہٕ چھُ : نیاے تہٕ میما مساطرزِ فکرن درمیان پھیرٕ نما۔

۱۳۷۔نیاے والین ہُند مانُن چھُ :لفظہ چہ معنی سأزی پسِ پرٕ دٕ رہٕ واج تہٕ رہٕ وایٔژ ہُند دخل۔

۱۳۸۔نیاے طرزِ فکرتہِ چھُ :لفظہ چہ معنوی توژھ ہُند قأیل۔یتھ ’ابدا‘ ونہٕ چھُ آمُت۔

۱۳۹۔اتھ توژھِ چھُ بعضے: پر بھاشاتہِ ونہٕ آمُت۔

۱۴۰۔نیاے سوٗترُک مصنف چھُ : گوتم۔

۱۴۱۔گوتم سُند وُنن چھُ :لفظس تہٕ معنی لیس باہم چھُنہٕ کانہہ سیدِ سیٚو دتہٕ فطری واٹھ بلکہ چھُ یہِ واٹھ سماجہٕ ڈٕسی سرٕ کھرٕ سپدان۔

۱۴۲۔نیاے نظام فکر مطأبق چھُنہٕ :لفظن محض آوازن ہُند مجموعہ بلکہ چھُ یہِ ترٛژھ اکھ صوتیأتی ساخت یوسہٕ أکس ذہنی تصورس پیٹھ ڈٕرتھ چھےٚ۔

۱۴۳۔وِکلپ گوو:معنی تہِ چھُنہٕ محض معروض بلکہ چھُ یہِ معروضُک ذہنی تصور یا مبدل۔

۱۴۴۔نیاے کندلی ہُند مصنف چھُ :شری دھر۔

۱۴۵۔شری دھرٕ سنٛدی مطأبق چھےٚ :پرٛتھ تجربٕچ تہٕ ادراکٕچ بنیاد کانہہ نتہٕ کانہہ ’مستقل وجود‘ یتھ درو یہ چھِ ونان۔

۱۴۶۔نیاے تصورات چھِ : گُن ،کرم،وشیش۔

۱۴۷۔پتنجلی چھُ : دروِیہِ تصورتہِ ورتو مُت۔

۱۴۸۔اپوٚہ نظریہ چھُ : بودھی مکتبِ فکرس ستۍ وابستہٕ۔

۱۴۹۔بقول وِلیم اہلسٹن :اپوٚہ گو ونکارُن۔

۱۵۰۔بقول دِن ناگا: لفظ چھُ اکھ تیُتھ مبدل یتھ پنہ ورگہٕ کنِ تمام معروضن ستۍ تفریقی نوعیتُک رشتہٕ چھُ۔

۱۵۱۔لنکاوتار سوٗتر مطأبق ییٚلہِ أسی گفتگو کران چھِ تہٕ اتھ دوران چھِ کُنہ چیزس کانہہ ناو دِوان،یہِ چھےٚ دراصل بوٚلنٕچ اکھ ترکیب یوسہٕ نہٕ حقیقی چھےٚ۔

۱۵۲۔دھرم کیرتی سٕندِ مطأبق چھُ : زبانہِ منز ذہنی تصورن ہُند تکرار۔

۱۵۳۔اپوہ سِدھی ہُند مصنف چھُ : رتن کیرتی۔

۱۵۴۔رتن کیرتی سُند ونن چھُ :معنی سأزی ہٕنزِ عملہِ منز چھُ نفی لیس ستۍ ستۍ اثباتی عمل تہِ یتھ پشٹی ونہٕ چھُ آمُت۔

۱۵۵۔سوسیور سُند وُنن چھُ :م زبانہِ منز چھےٚ چھرا بدوٚنہٕ کأری۔تہٕ یہِ چھُ اکھِ نتہٕ بیٚیہ

رنگہٕ ُاپوہٕ ٗاصولس ستۍ ہِشر تھاوان۔

۱۵۶۔انڈین تھیریز آف میٖنِنگ کتاب چھِ لیٚچھ مژ: کُنجی راجا ہن۔

۱۵۷۔سپھوٹ نظریہ نشہِ چھُ مطلب:اکھ بامعنی اِشارٕ۔

۱۵۸۔یہِ بامعنی اِشارٕ ہیٚکہِ:اکھ لفظ تہِ اٚستھ تہٕ اکھ جُملہٕ تہِ۔

۱۵۹۔سپھوٹ نظریہ مطأبق چھُنہٕ :لفظ یا جملہٕ محض آوازن یا صوتن ہنز تندل بلکہ چھِ یم بامعنی اِکأییہ۔

۱۶۰۔سپھوٹ ونو:تتھ جملس ییٚمہِ نشہِ معنی یکدم ووتلہِ یا شولہِ۔

۱۶۱۔سپھوٹُک لغوی معنیٰ چھُ :ووٗتلُن ،وُزُن،شولہٕ تراوُن۔

۱۶۲۔سپھوٹ چھُ جدید لسانیاتس منٛز :Sign مانٛنہٕ یِوان۔

۱۶۳۔سپھوٹ اصولُک بانی کار چھُ : بھرتری ہری۔

۱۶۴۔واکیہ پد تصنیف چھےٚ لیٚچھ مژ : بھرتری ہری۔

۱۶۵۔مہا بھاش تصنف چھِ لیٚچھ مژ :پتنجلی۔

۱۶۶۔پتنجلی چھُ ونان: زِ لفظس چھِ زٕ پکھٕ۔اول سپھوٹ تہٕ دوٚیم دھونی یعنی آواز۔

۱۶۷۔پتنجلی سٕندِ باپتھ چھُنہٕ :سپھوٹ اکھ اِکأیی ، بلکہ اِکأیی ین ہنز اکھ تندل۔

۱۶۸۔ظأہری پکھس تحت چھےٚ : آوازٕ تہٕ آوازٕ آکار یِوان۔

۱۶۹۔باوٕ پکھس تحت چھےٚ :معنی مفہوم آسان۔

۱۷۰۔بھرتری ہری چھُ مانان زِ: زبانہِ ہنٛز بنیأدی اِکأیی چھےٚ جملہٕ، بامےٚ سُہ جملہٕ أکس لفظس پٮ۪ٹھ مشتمل آسہِ یا اکہِ کھوتہٕ زیادٕ لفظن پٮ۪ٹھ۔

۱۷۱۔ہندوستأنؠ گرامردانو تہٕ لسأنی مأہرو مطأبق چھےٚ :اکہِ جملہٕ باپتھ لفظن ہنزٕ ترٛےٚ خصوصیژ ضروری۔آنکانکھشا،سندھی، یوگتا

۱۷۲۔آنکانکھشا گوو:نحوی مناسبت۔

۱۷۳۔سندھی گوو:قربت۔

۱۷۴۔یوگتا گوو: مطابقت۔

۱۷۵۔قربت کہِ اصول مطأبق گژھن :جملکؠ سأری لفظ بوزن وألس تام تمہِ آیہِ واتنؠ یُتھ نہٕ یمن درمیان وقتی طور بے جا ژھین لگہِ۔

۱۷۶۔سپھوٹ چھُ : بامعنی اِشارٕ یُس آواز وٕزٕسۍ اظہأری سوٚتھرس پٮ۪ٹھ یِوان چھُ۔

۱۷۷۔النکارسکولس ستۍ وأبستہٕ عألمو چھِ لفظُک معنی: دون سوٚتھرن منٛز بأگراوومُت۔''اَبداتہٕ لکھشنا''۔

۱۷۸۔اَبدا چھےٚ : لفظٕچ سو سکتھ ییٚمہِ زٕسۍ یہِ کُنہِ معروٗضُک معنی باوان چھُ۔یا ونو کُنہِ چیزُک وِکلپ۔

۱۷۹۔ ابدا چھُ :لفظُک لُغاًتی یا ظاًہری معنی ۔

۱۸۰۔ کُنہِ مخصوص تنوظرس منز ورتاونہٕ یتی ییٚلہِ لفظ نوٚ و معنی رٹہِ اتھ ونو :لکھشنا ۔

۱۸۱۔ دوٚنیہ لوک تصنیف چھےٚ لیٚچھ مژ : آنند وردھن ۔

۱۸۲۔ بقول آنند وردھن :لفظن ہُند معنی ہیٚکہِ ترٚیٚیہ قسمہٕ آستھ ۔

ابدا، لکھشنا ، ویَنجنا ۔

۱۸۳۔ ویَنجنا دیُت تٔمی آنند وردھنن :لفظہ کس علامتی یا رمزی معنی لیس ناو ۔

۱۸۴۔ دوٚنیہ نظریُک بابہٕ آدم چھُ : آنند وردھن ۔

۱۸۵۔ دوٚنیُک مطلب گوٚو : علامتیت یا رمزیت ۔

۱۸۶۔ کنتُک سنٛدِ کنہِ چھُ : دوٚنیہ دراصل ؤکرواکتی' یعنے ورگہٕ اظہارُک دوٚیم ناو ۔

۱۸۷۔ ابھنو بھارتی تصنیف چھےٚ لیٚچھ مژ : ابھنو گُپتن ۔

۱۸۸۔ جملہٕ گوٚو :ییٚتھ منز کرٛ اول (فاعل) تہٕ کرٛ اوٚت (فعل) آسنہٕ علاوٕ مکمل باوتھ آسہِ ۔

۱۸۹۔ جملہٕ چھُ گرامرک ساروے کھوتہٕ :بوٚڈ خود مختار جز ۔

۱۹۰۔ لفظہٕ ہانکل گوٚو :ییٚتھ منز کرٛ اول (فاعل) تہِ آسہِ تہٕ کرٛ اوٚت (فعل) تہِ ۔

۱۹۱۔ Clause چھُ :یا تہِ کُنہِ جُملک جز آسان نتہٕ پانہٕ اکھ مکمل جُملہٕ ۔

۱۹۲۔ Clause منز ہیٚکہِ :مکمل باوتھ تہِ آستھ تہٕ اڈٕ لیچ باوتھ تہِ ۔

۱۹۳۔ یوٚت ژٕ راتھ دژٕ اکھ :اڈلیوٚک جملہٕ تہٕ اڈ لیچ باوتھ ۔

۱۹۴۔ مےٚ چھُ گِندُن خوش گژھان :مکمل جملہٕ تہٕ مکمل باوتھ ۔

۱۹۵۔ ییٚتہِ بہٕ پرُس پرناوان اوٚسُس :اڈلیوٚک جملہٕ تہٕ اڈ لیچ باوتھ ۔

۱۹۶۔ زٕ تہٕ زٕ گئے ژور :مکمل جملہٕ تہٕ مکمل باوتھ ۔

۱۹۷۔ خود مختار لفظہٕ ہانکل (Main Clause) گوٚو :ییٚتھ اندر فاعل آسہ، فعل آسہِ تہٕ بیٚیہٕ آسہِ مکمل باوتھ ۔

۱۹۸۔ خود مختار لفظہٕ ہانکلہِ چھِ انگریزی پاٚٹھی ونان :Independent Clause

۱۹۹۔ پرٛتھ جُملس منز چھِ کم از کم :اکھ Main Clause آسان ۔

۲۰۰۔ Main Clause یا Independent Clause ہیٚکہِ : مرکب جملک یا پیچیدٕ جملک جز آستھ نتہٕ پانہٕ اکھ سادٕ جملہٕ ۔ اتھ اندر چھےٚ مکمل باوتھ آسان ۔

۲۰۱۔ بہٕ چھُس پننہِ کرکٹ ٹیمُک کپتان جملہٕ چھُ :Independent Clause

۲۰۲۔ بہٕ روزٕ راتس ہُشارٕ جملہٕ چھُ :Independent Clause

۲۰۳۔ مےٚ وُچھ از خاب جملہٕ چھُ :Independent Clause

۲۰۴۔ تابع لفظہٕ ہانکل (Subordinate Clause) گئے :ییٚتھ اندر فاعل، فعل

آسہِ، مگر مکمل باوتھ تۂ معنے آسۂ نۂ۔

۲۰۵۔ تابع لفظِۂ ہانکل چھِ انگریزی پأڑھی: Dependent Clause

۲۰۶۔ Dependent Clause چھُ: پننہِ مکمل معنے تۂ باؤ ژخاطرِ جملۂ چہِ بیٚس لفظہ ہانکلہ تابع آسان۔ یوس پننہِ جایہ خودمختار ہانکل آسان چھِ۔

۲۰۷۔ ییٚلہِ Dependent Clause خودمختار لفظِۂ ہانکلہ ءستۍ رلہِ سُہ بناوِ: پیچیدِۂ جملۂ۔ یانے Complex Sentences۔

۲۰۸۔ ییٚتہِ أسی گِندان أسی جملۂ چھُ: Dependent Clause

۲۰۹۔ بتۂ کھِتھ چھُ: Dependent Clause

۲۱۰۔ یُس چون خیال تھاوِ چھُ: Dependent Clause

۲۱۱۔ تابع لفظِۂ ہانکل (Subordinate Clause) چھےٚ: دویہِ قسمۂ آسان۔

(۱)۔ شرطِ لفظِۂ ہانکل (Conditional Clause) تۂ

(۲)۔ ربطی لفظِۂ ہانکل (Relative Clause)۔

۲۱۲۔ شرطِۂ لفظِۂ ہانکل گئے: یوسۂ اگر، یۆ تتام نۂ یا یۆ دوے ہِو ہو لفظو ءستۍ شروع گژھِہ۔

۲۱۳۔ اگر ژٕ محنت کرکھ جملۂ چھُ: شرطِ لفظِۂ ہانکل۔

۲۱۴۔ یۆ دوے سو یوریہِ جملۂ چھُ: شرطِ لفظِۂ ہانکل۔

۲۱۵۔ اگر پگاہ چھُٹی آسہِ جملۂ چھُ: شرطِ لفظِۂ ہانکل۔

۲۱۶۔ یۆ تتام نۂ ژٕ گرِ واتکھ جملۂ چھُ: شرطِ لفظِۂ ہانکل۔

۲۱۷۔ ربطی لفظِۂ ہانکل گئے: سو نامکمل لفظہ ہانکل یوس کُنہِ خودمختار لفظہ ہانکلہِ ءستۍ یوس، ییٚمۍ، ییٚأری، ییٚلہِ ہِو ہو لفظو ءلتھ میلتھ کأنہہ پیچیدِ جملۂ بناوان آسہِ۔

۲۱۸۔ یُس مےٚ قریبی دوس چھُ جملۂ چھُ: ربطی لفظِۂ ہانکل۔

۲۱۹۔ ییٚتہِ اسہِ ژۆنٹھی کھیٚیے جملۂ چھُ: ربطی لفظِۂ ہانکل۔

۲۲۰۔ ییٚأری أسی اسلام بادگرِ شھان چھِ جملۂ چھُ: ربطی لفظِۂ ہانکل۔

۲۲۱۔ ییٚمۍ مےٚ راتھ مدد کۆر جملۂ چھُ: ربطی لفظِۂ ہانکل۔

۲۲۲۔ ساخت لحاظ چھِ جملن ہِنٛدی: ترےٚ قسم۔
کُس کُس: سادِ جملۂ، مرکب جملۂ تۂ پیچیدِ جملۂ۔

۲۲۳۔ سادِ جُملۂ گۆو (Simple Sentence): ییٚتھ اندر صرف اکھ Clause آسہِ مگر گُلس پیٚٹھ آسہِ بس اکھ مکمل باوتھ تۂ معنے۔

۲۲۴۔ سادِ جُملۂ چھُ: صرف أکس خودمختار لفظِۂ ہانکلہ پیٚٹھ مشتمل آسان۔

۲۲۵۔ از چھےٚ بٹہِ وار۔ سادِ جملۂ۔

۲۲۶۔أسیٔ أسیٔ راتھ کرکٹ گندان: ساڎِ جملۂ۔

۲۲۷۔پگاہ چھے ژۓ سالس گڑھن: ساڎِ جملۂ۔

۲۲۸۔بابراوس ہندوستا ٹک گوڈنیک مغل بادشاہ: ساڎِ جملۂ۔

۲۲۹۔مرکب جملۂ گۆو(Compound Sentence): یتھ مڗٔ ژِ (۲) یادو یو کھو تۂ ہُر یمانۂ خودمختار لفظۂ ہانکلۂ آسن۔ یم ہاکلۂ چھےٚ پننِہ جایہ مکمل جملۂ آسان۔ یمن مڗٔ چھُ فاعل، فعل تۂ مکمل باوتھ تۂ معنے آسان۔

۲۳۰۔مرکب جملس مڗٔ چھُ: ژِ (۲) ساڎِ جملۂ آسان۔ یم یا، تۂ، نہ، مگر، وُنہِ، لہذا، ہِو ہِو جملۂ ملوِ(Conjuctions) ءسِتیٚ وأٹتھ چھِ آسان۔

۲۳۱۔بہٕ بہمہٕ گرِ تۂ ژٕ گڑھکھ سالس: مرکب جملۂ۔

۲۳۲۔بہٕ بہمہٕ گر چھُ: مکمل ساڎِ جملۂ۔

۲۲۳۔تۂ، مگر، یا، لہذا، لفظ چھِ: Conjuction۔

۲۳۴۔ژٕ گڑھکھ سالس چھُ: باکھ مکمل ساڎِ جملۂ۔

۲۳۵۔پیچیدٕ جملۂ گۆو(Complex Sentence): سُہ جملۂ یتھ اندرا کھ تابع لفظۂ ہانکل(Subordinate Clause) أکس یا اکِہ کھو تۂ زیادٕ خودمختار لفظۂ ہانکلن(Main Clause) ءسِتیٚ رٔلتھ اکھ مکمل معنے آسہِ باوان۔

۲۳۶۔تابع لفظٕ ہانکلہِ مڗٔ چھُنہٕ آسان: یاتہِ فاعل آسان نتۂ فعل آسان۔ اتھ اندر چھُ دوشوۓ آسان۔ مگر کُلس پیٹھ چھُنہٕ مکمل معنے بأوتھ ہیٚکان۔

۲۳۷۔اگر، یۆ دوے، یُتھُے، یۆ تتام نہٕ، تیٚمی، یوس لفظ چھِ: پیچیدٕ جملۂ۔

۲۳۸۔عرفان گوو میون دوس، تیٚمی مےٚ راتھ مدد کۆر: پیچیدٕ جملۂ۔

۲۳۹۔یہِ گووشوپین، یپأری أسیٔ پیر کی گلی گڑھان چھِ: پیچیدٕ جملۂ۔

۲۴۰۔اگر ژٕ محنت کرکھ، ژٕ گڑھکھ کامیاب: پیچیدٕ جملۂ۔

۲۴۱۔یۆ دوے پگاہ چھُٹی آسہِ، أسیٔ گڑھو ماتامال: پیچیدٕ جملۂ۔

۲۴۲۔یۆ تتام نہٕ ژٕ گرِ واتکھ، رٕو دپیٚہِ نہٕ: پیچیدٕ جملۂ۔

۲۴۳۔اگر نہٕ ژٕ میون مانکھ، بہٕ روشے: پیچیدٕ جملۂ۔

۲۴۴۔یُتھے دانشن بال تُج، سُہ ژۆل: پیچیدٕ جملۂ۔

۲۴۵۔پیچیدٕ جملۂ چھِ اکثر: شرطٕ جملۂ نتۂ ربطی جملۂ آسان۔

۲۴۶۔شرطٕ جملۂ گوو: یتھ اندر اگر، یۆ دوے، یۆ تتام نہٕ ہِو ہِو لفظوٕ سی کانہہ شرط ظأہر کرنہٕ آسہِ آمُت۔

۲۴۸۔ہرگاہ ژٕ مانکھ، أسیٔ گڑھو واپس چھُ: شرط جملۂ۔

۲۴۹۔ژٕ موکلاوِیہِ کأم، نتۂ کرِ بہٕ پانے چھُ: شرط جملۂ۔

۲۵۰۔ربطی جملہٕ گوٚو: یتھ اندر کانہہ خود مختار لفظ ہانکل یُس ، یتھ ، یِیٚتہٕ ، یِیٚلہِ ، یُتھُے ،
ہو بو ربطی پرناو تہٕ وستی کُنہٕ تابع لفظہٕ ہانکلہِ معنے ظاہر کرنہٕ خاطرٕ واتہٕ آسہِ آمٕژ ۔

۲۵۱۔بہٕ زانن سو یوس ژٕ ژھنڈان چھُ ہن جملہٕ چھُ : ربطی جملہٕ ۔

۲۵۲۔ژٕ زان ہنہٕ سو کوٗر ، یٚیمی راتھ کرٕ بکھ تُخ جملہٕ چھُ : ربطی جملہٕ ۔

۲۵۳۔یُس نہٕ ازفون چلاوُن زانہِ ، سہٕ گوٚ ومُڈ جملہٕ چھُ : ربطی جملہٕ ۔

۲۵۴۔مفہومہٕ لحاظہ چھِ جملن : ژور قسم ۔ بیانہٕ جملہٕ ، پرٛژھن جملہٕ ، فرمانہٕ جملہٕ تہٕ
فجاییہ جملہٕ ۔

۲۵۵۔بیانہٕ جملہٕ گوٚو: Assertive or Declarative Sentence یتھ منٛز کانہہ بیان یا
دعوا ظاہر کرنہٕ آسہِ آمُت ۔

۲۵۶۔بہٕ چھُس سُلہِ ووتھان جملہٕ چھُ : بیانہٕ جملہٕ ۔

۲۵۷۔آفتاب چھُ مشرق کُنہِ کھسان جملہٕ چھُ : بیانہٕ جملہٕ ۔

۲۵۸۔اکھ تہٕ اکھ گیہ جملہٕ چھُ : بیانہٕ جملہٕ ۔

۲۵۹۔روٗد چھُ پیوان جملہٕ چھُ : بیانہٕ جملہٕ ۔

۲۶۰۔مےٚ چھُ پرنُک شوق جملہٕ چھُ : بیانہٕ جملہٕ ۔

۲۶۱۔وندس چھُنہٕ گرم آسان جملہٕ چھُ : بیانہٕ جملہٕ ۔

۲۶۲۔بیانہٕ جملہٕ چھِ : دو یہ قسمہٕ آسان ۔ آنکار جملہٕ تہٕ نکار جملہٕ ۔

۲۶۴۔آنکار جملہٕ (Affirmative or Positive Sentence) گوٚو: یتھ اندر کُنہِ
قسمُک آنکار یا اثبات ظاہر آسہِ کرنہٕ آمُت ۔

۲۶۵۔لل دید چھےٚ کاشرِ زبانہِ ہنٛز اکھ مقبوٗل شاعر جملہٕ چھُ : آنکار جملہٕ ۔

۲۶۶۔شیخ العالمؒ چھُ ژوداہمہِ صدی ہُند کاشُر شاعر جملہٕ چھُ : آنکار جملہٕ ۔

۲۶۷۔دانشن دیُت راتھ فاقہٕ جملہٕ چھُ : آنکار جملہٕ ۔

۲۶۸۔کاشُر زبان چھِ اکھ پرانٛی ہند یورپی زبان جملہٕ چھُ : آنکار جملہٕ ۔

۲۶۹۔نکار جملہٕ (Negative Sentence) گوٚو: یتھ اندر کُنہِ کتھہِ ہُند اِنکار ظاہر
آسہِ کرنہٕ آمُت ۔

۲۷۰۔مےٚ چھُنہٕ پگاہ سکول گژھُن جملہٕ چھُ : نکار جملہٕ ۔

۲۷۱۔ازٕ اُس نہٕ چھُٹی جملہٕ چھُ : نکار جملہٕ ۔

۲۷۲۔پرٛژھُن جملہٕ (Introgative Sentence) گوٚو: یتھ اندر کُنہِ کتھہِ ہنٛز
پرٛژھ گار کرنہٕ آسہِ آمٕژ ۔

۲۷۳۔ژٕ کیاہ چھےٚ ناو؟ جملہٕ چھُ : پرٛژھن جملہٕ ۔

۲۷۴۔ازٕ کُرِتھ اوس؟ جملہٕ چھُ : پرٛژھن جملہٕ ۔

۲۷۵۔اکبر بادشاہ گژھم مغل بادشاہ اوس؟جملہٕ چھُ:پرٛژھن جملہٕ۔

۲۷۶۔چھُٹی کرگژھِ؟ جملہٕ چھُ:پرٛژھن جملہٕ۔

۲۷۷۔روز درکرچھُ روزُن؟جملہٕ چھُ:پرٛژھن جملہٕ۔

۲۷۸۔تحریری صورتس منٛز چھُ پرٛژھن جملس پتٔس:فُل سٹاپ بدلہٕ سوالیہ نشان ترٛاونہٕ یوان۔(۔) بدلہٕ(؟)۔

۲۷۹۔سوالیہ جملن چھِ ز (۲)قسم:سوالیہ اقراریہ تہٕ سوالیہ انکاریہ۔

۲۸۰۔سوالیہ اقراریہ جملہٕ گوٚو:یتھ اندر کینہہ آنکارکس صورتس منٛز پرٛژھنہٕ آسہِ یوان۔

۲۸۱۔مےٚ کوٚر گوناہ؟جملہٕ چھُ:سوالیہ اقراریہ جملہٕ۔

۲۸۲۔سُہ چھا سیٚود؟جملہٕ چھُ:سوالیہ اقراریہ جملہٕ۔

۲۸۳۔سوالیہ انکاریہ جملہٕ گوٚو:یتھ اندر کینہہ اِنکارکس صورتس منٛز پرٛژھنہ آسہِ یوان۔

۲۸۴۔مےٚ کرنا کأم؟جملہٕ چھُ:سوالیہ اِنکاریہ جملہٕ۔

۲۸۵۔تٔمی دیُت نا اِمتحان؟جملہٕ چھُ:سوالیہ اِنکاریہ جملہٕ۔

۲۸۶۔بہٕ چھُس ناسُلہِ ووتھان؟جملہٕ چھُ:سوالیہ اِنکاریہ جملہٕ۔

۲۸۷۔حُکمہٕ جملہٕ گوٚو(Imperative Sentence):یتھ اندر کانہہ فرمان آسہِ۔

۲۸۸۔مےٚ ان ترٛیش جملہٕ چھُ:حکمہٕ جملہٕ۔

۲۸۹۔شور کٔرِو بند جملہٕ چھُ:حکمہٕ جملہٕ۔

۲۹۰۔سبق پٔرِو یاد جملہٕ چھُ:حکمہٕ جملہٕ۔

۲۹۱:ٹھاکہٕ جملہٕ(Obstacle Sentence) گوٚو:یتھ اندر کُنہِ قسمُک ٹھاک کرنہٕ آسہِ آمُت۔

۲۹۲۔شورمہٕ کٔرِو جملہٕ چھُ:ٹھاکہٕ جملہٕ۔

۲۹۳۔لڑٲے مہٕ ژُوِو جملہٕ چھُ:ٹھاکہٕ جملہٕ۔

۲۹۴۔ناپرہیزی مہٕ کٔرِو جملہٕ چھُ:ٹھاکہٕ جملہٕ۔

۲۹۵۔گُذارش جملہٕ گوٚو:یتھ اندر کانہہ گُذارش کرنہٕ آسہِ آمٕژ۔

۲۹۶۔مےٚ دِتہٕ ترٛیش جملہٕ چھُ:گُذارش جملہٕ۔

۲۹۷۔مہربأنی کٔرتھ کرتہٕ درواز بند جملہٕ چھُ:گُذارش جملہٕ۔

۲۹۸۔ٹھاکہٕ جملہٕ،گُذارش جملہٕ چھِ:حکمہٕ جملن ہندس زمرس منٛز یوان۔

۲۹۹۔مجاییہ جملہٕ گوٚو:یم چھِ کُنہِ بیالس پتھ زور دِوان تہٕ اتھ اندر چھُ شادمأنی یا غم ظأہر کٔرتھ کانہہ احساس یا جذبہٕ شدتہٕ سان پیش کرنہٕ یوان۔تحریری صورتس منز چھُ

یِتھس جملس اندر فجاییہِ نِشان ترٛ اونہٕ یوان۔

۳۰۰۔ہَے !سُہ چھا زیادٕ بیمار؟

۳۰۱۔الٲے!عید ہاواۓ ژ۔

۳۰۲۔آہ!از چھُ اصل موسم۔

۳۰۳۔غزل چھُ ژ کہِ عربی لفظ۔

۳۰۴۔غزلُک لغوی معنہِ چھُ زنٕن متعلق کتھہٕ کرنہِ۔

۳۰۵۔اصطلاحی طور چھُ غزل شاعری ہنٛز اکھ مخصوص صنف۔

۳۰۶۔غزل صنف چھُ فارسی عروٗض مطابق پابند۔

۳۰۷۔غزلکی ساری دُمصری شعر چھِ اکی بحرِ منٛز تہٕ اکہِ وزنہٕ آسان۔

۳۰۸۔غزلہٕ کٮ۪ن شعرن ہُنٛد تعداد چھُ اکثر پانٛژِ پیٹھہٕ پندہن تام آسان۔

۳۰۹۔غزلہٕ کہِ گوڈٕنکہ شعرٕ کی دوشوے مصرعہ چھِ ہم قافیہ تہٕ ہم ردیف آسان۔

۳۱۰۔دۄ پنٕم وندہم ژٕ کیاہ دۄ پمس جواۓنی شعر چھُ سو چھہٕ کرٛال صاٮ۪بُن۔

۳۱۱۔غزلہٕ ِکس گوڈٕنکس شعرس چھِ مطلع ونان۔

۳۱۲۔مطلع چھُ عربی لفظ طلوع منٛز درٛ امُت۔

۳۱۳۔مطلع لفظُک لغوی معنہِ چھُ طلوع گژھنٕچ جاے۔

۳۱۴۔متہِ روزٕ دماہ روزٕ دربہٕ چانہِ لولرے شعر چھُ رسل میر صاٮ۪بُن۔

۳۱۵۔غزلس منٛز مطلع پتہٕ ینہٕ واۓلس شعرس تہِ چھِ دوشوے مصرعہ ہم قافیہ آسان۔

یتھ حُسنِ مطلع یا زیب مطلع ونان چھِ۔

۳۱۶۔غزلکس ساروے کھوتہٕ خوبصورت شعرس چھِ شاہ بیت یا بیت الغزل ونان۔

۳۱۷۔غزلکس اۓخری شعرس چھِ مقطع ونان۔

۳۱۸۔مقطع چھُ قطع منٛز درٛ امُت۔غزلکس اۓخری شعرس منٛز چھِ شاعر پنُن تخلص

استمال کران۔یتھ اۓسی لیکھُت تہِ ونان چھِ۔

۳۱۹۔رُسل چھُ زاۓنتھ دیٖن وندہب روخ تہٕ زُلف چون شعر چھُ رسُل میرن۔

۳۲۰۔غزلُک پرٛتھ اکھ شعر چھُ معنوی اعتبار خود مختار تہٕ خود کفیل آسان۔

۳۲۱۔غزلُک پرٛتھ اکھ شعر چھُ جُدا اگانہٕ آسان۔امہِ کس پرٛتھ شعرس منٛز چھُ الگ

الگ موضوع آسان۔

۳۲۲۔غزلُک بُنیادی موضوع چھُ لول تہٕ عشق۔

۳۲۳۔کاشرس منٛز وۄتھ فارسی زبانہِ ہنٛدِ اثرٕ سٟتی غزل صنفہِ دس۔

۳۲۴۔کاشرِ شاعری منٛز چھِ غزل لیکھنکی ساروے کھوتہٕ پراۓنی نمونہٕ محمد ہادی فاخر

تہٕ سعداللہ سعدت ہٕنٛدی۔

۳۲۵۔ فاخر گوو ۱۷۰۸ عیسوی منز رحمت حق ۔

۳۲۶۔ سعداللہ سعدت گوو ۱۷۸۷ عیسوی منز رحمت حق ۔

۳۲۷۔ دۄ رِڈیو نٹھم نۄ رِماہ زن پۄِر سامان اوس تے شعر چھُ محمد ہادی فاخر سُند ۔

۳۲۸۔ بقولِ عزیز شاہ ڈل چھُ رسل میرن یہ شعر تہِ فاخر سُند مانان: یارِ لوگُتھ سنگ

دِل چانہِ جانٔک چھُم قسم ۔

۳۲۹۔ چھُم نۄ روندُک ژۄ رکنٔک دۄ ر، اَچھن نۄ رشعر چھُ سعداللہ سعدت سُند ۔

۳۳۰۔ محمود گامی زاو ۱۷۶۵ عیسوی یس منز تہٕ رحمت حق سپُد ۱۸۵۵۔

۳۳۱۔ محمود گامی ہِنِ غزلن منز ہاونہٕ آمٕت لول چھُ اِنسانی لول تہِ تہٕ سری لول تہِ ۔

۳۳۲۔ ونتہٕ ہے ویٚسی بے وفائی شیوہ دِلدار چھا شعر چھُ محمود گامی سُند ۔

۳۳۳۔ پنہٕ نِس کلامس نار کتاب وَنن وول شاعر چھُ رُسل میر ۔

۳۳۴۔ کُس نقاد چھُ رُسل میرنس غزلس منز یوسفُن انہارُ وُچھان: مجروح رشید ۔

۳۳۵۔ کُس نقاد چھُ رُسل میرس غزلُک شہسوار قرار دِوان: مرغوب بانہالی ۔

۳۳۶۔ قد چون الف لام زُلف میم دہن چون شعر چھُ رُسل میر سُند ۔

۳۳۷۔ مثنوی چھُ عربی لفظ ثنیٰ منزٕ دژ امُت ۔

۳۳۸۔ ثنیٰ لفظُک معنی چھُ جورٕ بناوُن ۔

۳۳۹۔ مثنیٰ یا مثنّا گو وِ دۄ گُن یا دۄن ہُند بنیو مُت ۔

۳۴۰۔ اصطلاً حی طور چھِ مثنوی زِ یچھہ داستانوی یا واقعاتی نظمہ ونان، ییتھ اندر

پرٛتھ شعر دۄن مصرعن ہُند بنیو مُت آسہِ ۔ تہٕ پرٛتھ شعرکی دۄشوے مصرعہ چھِ ہم قافیہ

تہٕ ہم ردیف آسان ۔

۳۴۱۔ نہ زانن کا نہہ نہ زونم کا نہہ مے از تام شعر چھُ گُلریز مثنوی ہُند ۔ یہِ چھُ مقبول

شاہ کرٛالہِ وآری لیٚوکھمُت ۔

۳۴۲۔ مثنوی لکھنہٕ باپتھ چھِ ستھ (۷) بحرٕ مقرر کرِ مٕژ ۔

۳۴۳۔ موضوعی اعتبارٕ چھِ مثنوی ین ژور قسم ۔ بزمیہ، رزمیہ، ہزلیہ تہٕ بہاریہ ۔

۳۴۴۔ بزمیہ مثنوی اندر چھُ غائلب موضوع چھُ لول آسان ۔

۳۴۵۔ اتھ قسمس چھِ کأشرِ پأٹھی لولہٕ مثنوی ۔

۳۴۶۔ شیخ صنعان، یوسف زُلیخا، شیرین خسرو مثنوی چھے محمود گامی ین لیٚچھ مٕژ ۔

۳۴۷۔ ہیمال نأگرائے مثنوی چھِ ولی اللہ موٚت صأبن لیکھمتٕ ۔

۳۴۸۔ گُلریز مثنوی چھِ مقبول شاہ کرٛالہِ وآری صأبن لیٚچھ مٕژ ۔

۳۴۹۔ رزمیہ مثنوی اندر چھُ آغازٕ پیٹھٕ انجامس تام چھُ جنگ وجدل تہٕ قتل وغارتُک

ماحول لبنہٕ یوان ۔ رزمیہ مثنوی ین چھِ کأشرِ پأٹھی جنگنامہٕ تہِ ونان ۔

۳۵۰۔ گلریز مثنوی چھےٚ گوڈنچ کأشر رزمیہ مثنوی۔

۳۵۱۔ شاہ نامہٕ چھُ لیوٚکھمُت : وہاب پرے حاجنی۔

۳۵۱۔ فرنگٕنٕ سٕتی کوبلنٕن ہُند جنگ چھُ لیوٚکھمُت : وہاب پرے حاجنی۔

۳۵۲۔ سام نامہٕ چھُ لیوٚکھمُت : لکھمن جوبُلبُل۔

۳۵۳۔ ہزل کرُن گو وکأنسہ گیلُن، ءکٕتھ کڈٕنی یا کأنسہِ ہٕنٛز نقطٕہ چینی کرٕنی۔

۳۵۴۔ گریٚسی نامہٕ تہٕ ملہٕ نامہٕ مثنوی چھےٚ ہزلیہ مثنوی یم مقبول شاہن لیٚچھ مٕژ چھےٚ۔

۳۵۵۔ بہاریہ مثنوی منٛز چھُ بہار کی تأریف، جلوٕ گرتہٕ منظرنگأری ہُند موضوع آسان۔ بہارنامہٕ مثنوی چھےٚ بہاریہ مثنوی ہٕنٛز مثال۔

۳۵۶۔ بہارنامہٕ مثنوی چھِ مقبول شاہ کرٛالہٕ وأری لیٚچھمٕژ۔

۳۵۷۔ مثنوی چھےٚ اکثر پانژن حصن منٛز بأگرأوتھ آسان۔ حمد، نعتِ رسولؐ، منقبتِ مُرشد، تعریف عشق تہٕ اصل واقع یا داستان۔

۳۵۸۔ کأشرِ زبانہِ ہنز گوڈنچ چھےٚ شیخ العالمؒ سٕنز صدوسی مسلہٕ۔

۳۵۸۔ شیخ العالمؒ اوس جلال الدین رومیؒ سُند زبردست مدح یُس فارسی زبانہِ منز مثنوی لکھان اوس۔

۳۵۹۔ ملہٕ ہےٚ ڈٕلی زی مولوی رومؒ، نتہٕ ملہٕ ڈیشتھ پٕری زِ استغفار شعر چھُ

حضرت شیخ العالمؒ سُند۔

۳۶۰۔ حمد پتہٕ نعتہٕ پتہٕ ساعتہٕ روز، مسلکُ بیان ئٕنٛز رِتھ بوز شعر چھُ شیخ العالمؒ نہِ مثنوی صدوسی مسلہٕ منٛز ننہٕ آمُت۔

۳۶۱۔ میر عبداللہ بیہقیؒ چھِ ہدایتی قسمچہٕ زٕ مثنوی لیٚچھ مٕژ : عقاید تہٕ وقایہ۔

۳۶۲۔ حمد پتہٕ نعتہٕ پتہٕ تھاوباکن، میر عبداللہ ہس نِش مسلن شعر چھُ : میر عبداللہ نہِ وقایہ مثنوی ہُند۔

۳۶۳۔ زندگی مرنہٕ پتہٕ پٕزی پأٹھی زان، ءُرتھ کرِ پأدِ حقِ سُبحان شعر چھُ : میر عبداللہ نہِ عقاید مثنوی ہُند۔

۳۶۴۔ جاناوارن ہٕنٛز ڈٕلیل مثنوی چھےٚ مومن صأبن لیٚچھ مٕژ۔

۳۶۵۔ جاناوارن ہٕنٛز ڈٕلیل مثنوی چھےٚ فریدالدین عطار سٕنٛزِ منطق الطیر مثنوی ہٕندِ اکِہ حصُک ترجمہٕ۔

۳۶۶۔ چھُس بہٕ تنہا گرےٚ تنہأیی قبول شعر چھُ مومن صأبنہِ جاناوارن ہٕنٛز ڈٕلیل مثنوی منٛز ننہٕ آمُت شعر۔

۳۶۷۔ فریدالدین عطار چھُ فارسی زبانہِ ہُند اکھ مشہور صوفی شأعر۔

۳۶۸۔ کأشرِ مثنوی ادبُک باضأبطہ پأٹھی اِبتدا کرن وول چھُ محمود گأمی۔

۳۶۹۔محمودن لیٚچھِ دہ مثنوی۔ گوڈنچ مثنوی چھِ شیرین خسرو ۱۷۸۵۔

۳۷۰۔شیرین خسرو چھِ لولہ مثنوی تہٕ امیک ہیرو چھُ فرہاد۔

۳۷۱۔محمود گامی ینٛز ساروے کھوتہٕ مقبول مثنوی چھےٚ یوسف زُلیخا۔

۳۷۲۔یوسف زُلیخا چھےٚ فارسی زبانہِ ہنٛز اکھ مشہور مثنوی یوسہٕ مولانا عبدالرحمان جامی ین لیٚچھمٕژ چھِ۔

۳۷۳۔یوسف زُلیخا مثنوی کوٚر جرمنی ہنٛدی کارل فیڈرک برکھاڈن جرمنی زبانٕ منٛز ترجمہٕ۔

۳۷۴۔یوسف زُلیخا مثنوی چھےٚ حضرت یوسفؑ، زُلیخا، حضرت یعقوب، عزیز مصر تہٕ حضرت یوسف سٕندؚ بٲین ہنٛز سوے ڈلیل یتھ قرآن پاکس اندر 'احسن القصص' ونہٕ چھُ آمُت۔

۳۷۵۔پوژ تہٕ کاروا وسہٕ ہم مختار ژٕ ے، شعر چھُ یوسف زُلیخا مثنوی ہُند۔

۳۷۶۔شیخ صنعان، لأل مجنون، پہلی کوٗر، قصہٕ ہارون رشید، پونپرِ نامہٕ، منصور نامہٕ، قصہٕ محمود غزنوی تہٕ یک حکایت مثنوی چھےٚ محمود گامی ین لیٚچھمٕژ۔

۳۷۷۔ہیمال نأگرائے مثنوی چھِ ولی اللہ موت صأبن لیٚچھمٕژ۔

۳۷۸۔ہیمال نأگرائے مثنوی چھےٚ صدرالدین نہِ فارسی مثنوی ہُند ترجمہٕ۔

۳۷۹۔گُلریز مثنوی چھےٚ مقبول شاہ کرٛالہٕ وأری ہنٛز لولہٕ مثنوی تہٕ یہٕ چھےٚ کأشرِس منٛز گوڈنچ رزمیہ مثنوی۔ عجب ملک تہٕ نوش لب چھِ گُلریز مثنوی ہنٛدی کردار۔

۳۸۰۔صبح پھوٚل بُلبلو تُل شورِ غوغا شعر چھُ گلریز مثنوی ہُند۔

۳۸۱۔بہار نامہٕ، پیر نامہٕ تہٕ گریسی نامہٕ مثنوی چھِ مقبول شاہ کرٛالہٕ وأری ہنٛز۔

۳۸۲۔شاہنامہٕ مثنوی چھےٚ وہاب پرے حاجنی ین لیٚچھمٕژ۔ اتھ اندر چھِ ۲۳۴۹۱ شعر شأمل۔ یہِ مثنوی چھےٚ فردوسی ہنٛز فارسی شاہنامُک کأشُر ترجمہٕ۔

۳۸۳۔اکبر نامہ، شکل وشمائل آنحضرتؐ، تہٕ سلطأنی مثنوی چھےٚ وہاب پرے حاجنی ین لیٚچھمٕژ۔

۳۸۴۔سام نامہٕ مثنوی چھےٚ لکھمن جو بلبل صأبن لیٚچھمٕژ۔

۳۸۵۔زین العرب مثنوی چھےٚ عبدالاحد نأدم صأبن لیٚچھمٕژ۔

۳۸۶۔یوسف زُلیخا مثنوی چھِ یمو مثنوی نگارو تہٕ لیٚچھمٕژ: غلام محی الدین سرائے بلی، انورشاہ شوپیأنی، درویش عبدالقادر۔

۳۸۷۔چہل قصہ کشمیری مثنوی چھےٚ احمد اللہ ہاکہٕ أری صأبن لیٚچھمٕژ۔

۳۸۸۔مختار نامہٕ، خاور نامہٕ، خلافت جنگِ امیر حمزہؓ مثنوی چھےٚ امیر شاہ کریری صأبن لیٚچھمٕژ۔

۳۸۹۔حبہٕ خاتون مثنوی چھےٚ غلام محمد حنفی صأبن لیچھمٕژ۔

۳۹۰۔جنگِ بدر،جنگِ احد مثنوی چھےٚ مولوی انور شوپیانی صأبن لیچھمٕژ۔

۳۹۱۔صوتی اعتبارٕ چھُ وژن صنف وچنہٕ لفظچ بدلیمٕژ صورت۔

۳۹۲۔سنسکرت زبانہِ منز چھُ وچنہ لفظک معنی اعلان کرُن،وعدٕ کرُن،اظہار کرُن،

ؤنی مٕژ نصیحت،فرمان یاہدایت۔

۳۹۳۔اصطلأحی لحاظ چھےٚ وژن صنف غنأیی بأتن ہندس زُمرس منز یوان۔

۳۹۴۔وژنہٕ کس پرٛتھ أکس شعرس منز گژھن ژور ژورمصرٕ آسنۍ۔

۳۹۵۔وژنُک گوڈنیُک شعر چھُ دوٚن یا ژوٚن مصرن ہُند آسان۔اگر یہِ دوٚن

مصرن ہُند آسہِ تیٚلہِ چھُ امہ کس دوٚیمس مصرس ووج مصرٕ آسان۔

۳۹۶۔قأفیہ لحاظ چھےٚ وژن صنف اکھ آزاد صنف۔

۳۹۷۔وژنس اندر چھےٚ پرٛتھ شعرس منز قأفیہ بندی ہنز یہِ ترتیب آسان:اااا،

ابا،ابِاب،ااب،یااب ب۔

۳۹۸۔وژنُک غألب موضوع چھُ:لول۔امہِ علاوٕ چھُ اتھ منٛز تصوف،نعت،

منقبت،عقیدت،سریت،سمأجی تہٕ سیأسی صورت حال ہوی موضوع تہِ آسان۔

۳۹۹۔وژنہٕ کس أخری شعرس منز چھُ شأعر پنُن تخلص استمال کران۔

۴۰۰۔کتہِ پیارے ویرناگہٕ ڈوٗرے تتہِ محمود چھُے آسان شعر چھُ محمود گأمی سُند۔

۴۰۱۔مردانہٕ لہجہِ چھُ وژنس منز رُسل میرنہِ شأعری منز نظرِ گژھان۔

۴۰۲۔زنانہٕ لہجہِ چھُ وژنس منز حبہٕ خاتون نہِ شأعری منٛز نظرِ گژھان۔

۴۰۳۔اتھ ناوِ نمس پپٛھ ہم کھوٗر چھکھ وایان شعر چھُ رسل میرُن۔

۴۰۴۔ژھونڈ مکھ ہنہِ ہنے،ونہِ آہم نو وفادارو شعر چھُ حبہٕ خاتوٗنُن۔

۴۰۵۔گورن دوٚپنم کُنے وژن شعر چھُ لل دیدٕ ہُند۔

۴۰۶۔تصوف چھُ سریتک اسلأمی ناو۔

۴۰۷۔تصوفکی ترٛے کلیدی تصور چھِ:توحید،رسالت تہٕ عشق۔

۴۰۸۔توحید گوو:خدا چھُ کُنُے۔

۴۰۹۔رسالت گوو:حضرت محمدؐ چھِ اللہ تعالیٰ سندی أخری پأغمبر۔

۴۱۰۔عشق گوو تصوفہٕ مطأبق تمام:آسنک تہٕ نہ آسنک راز۔

۴۱۱۔تصوفس اندر چھِ وجودس تہٕ کأیناتس متعلق ترٛے نظریہ:اتحادیہ،وجودیہ،

شہوٗدیہ۔

۴۱۲۔اتحادیہ نظریہس چھِ توحیدِ افعالی تہِ ونان۔

۴۱۳۔وجودی نظریہس چھِ ہمہ اوست فلسفہٕ تہِ ونان۔

۴۱۴۔شہود یہ نظریہس چھِ ہمہ ازاوست فلسفہٕ ونان۔

۴۱۵۔وُمبر پٔنٕز موکربتاہ شعر چھُ شوٗچھ کرال صأبُن۔

۴۱۶۔عکسہٕ ستی آفتاب دررقص آو شعر چھُ مومن صأبُن۔

۴۱۷۔شہود یہ نظریہک بأنی کار چھُ شیخ احمد سرہندی۔

۴۱۸۔کأشرس منٛز سپُد افسانہٕ لکھنُک آغاز: ۱۹۵۰۔

۴۱۹۔انگریزی زبانہِ منٛز چھِ اتھ شارٹ سٹوری ونان۔

۴۲۰۔افسانس متعلق چھُ اڈگر ایلن پوہ ونان: افسانہٕ گژھِہ أکس بیٹھکہِ منٛز پرنہٕ یُن۔افسانس منٛز گژھِ اختصار، خیالن ہنٛز ہم آہنگی، وحدت تاثر، واقعاتن ہُند ہشر تہٕ حقیقت نگأری۔

۴۲۱۔کأشرِ زبانہِ ہُند گوڈنیُک افسانہٕ چھُ ییٚلہِ پھوٚل گاش یُس سوم ناتھ زُتشی ین ۱۹۵۰ منٛز لیٚوکھمُت چھُ۔رُسل، لالہٕ جی تہٕ سُلہٕ چھِ امِکو کردار۔

۴۲۲۔جوأبی کارڈ چھُ دینا ناتھ نأدمن لیٚوکھمُت۔

۴۲۳۔کأشُر افسانہٕ: ۱۹۴۷ پٹھہ ۱۹۶۵ ہس تام مضمون چھُ ہردے کول بھارتی صأبن لیٚوکھمُت۔

۴۲۴۔بزِم افسانہٕ چھُ عزیز ہارونن لیٚوکھمُت۔

۴۲۵۔ژنہٕ ژور افسانہٕ چھُ صوفی غلام محمدن لیٚوکھمُت۔

۴۲۶۔نیہہ گٹہٕ افسانہٕ چھُ نور محمد روشنن لیٚوکھمُت۔

۴۲۷۔ پھاٹکھ افسانہٕ چھُ امین کأملن لیٚوکھمُت۔

۴۲۸۔شینُو پیتھو پیتھو افسانہٕ چھُ دینا ناتھ نأدمن لیٚوکھمُت۔

۴۲۹۔افسانس متعلق کینہہ بنأدی کتھہٕ مضمون چھُ اختر محی الدینن لیٚوکھمُت۔

۴۳۰۔ڈراما چھُ اکھ یونأنی لفظ۔ڈراما گوو کینہہ عملی طور ہأوتھ دیُن۔

۴۳۱۔مؤلہٕ لفظ چھُ ڈژاو۔(Drao)

۴۳۲۔دژاو لفظُک معنی چھُ I do۔

۴۳۳۔ڈراما لفظُک معنی چھُ: کرُن، ہاوُن، یا کرتھ ہووُمُت چیز۔

۴۳۴۔ڈراما چھُ انسأنی افعالن ہُند نقل ونن وول چھُ ارسطو۔

۴۳۵۔المیہ گوو ییتھ ڈرامہک اند المناک آسہ۔یہ چھُ ڈرامہن ہُند اکھ قسم۔

۴۳۶۔ییٚمہِ عملہٕ ستی تماشہِ گیر خوفزد گژھن تتھ چھُ ارسطو کیتھارسز ونان۔

۴۳۷۔ژھاے ڈراما چھُ توأریخی ڈراما یُس موتی لال کیمو صأبن لیٚوکھمُت چھُ۔

۴۳۸۔ پلاٹ گوو: واقاتن ہنٛز ہانکل۔

۴۳۹۔ پلاٹس متعلق چھِ ارسطوون ترٛے وحدژ۔وحدت عمل، مکان تہٕ زمان۔

۴۴۰۔کردارس چھِ انگریزی پأٹھی Character ونان۔

۴۴۱۔Characterلفظُک آگرچھُ: لاطینی زبانہِ ہُند لفظ:Kharakter۔

۴۴۲۔مکالمہٕ گوٚ انگریزی پأٹھی Dialogue۔

۴۴۳۔ڈایلاگ چھُ دوٚن انگریزی لفظن ہُند جوڑ۔Diaتہٕ Logue۔

۴۴۴۔ Dia گوٚوزٕ تہٕ Logue گوٚ وکلامہٕ۔

۴۴۵۔گریسی سُند گرٕ ڈراما چھُ محی الدین حاجنی صأبُن۔

۴۴۶۔سٔیتج کھوٹ ڈراما چھُ نندلال کول صأبُن۔

۴۴۷۔کأشر سادٕ جملیٚچ بناوٹ چھےٚ SVO۔

۴۴۸۔تصوفس منز اللہ تعالیٰ سندس وجودس تہٕ کایناتس متعلق مختلف نظریہ مضمون چھُ عنایت کشمیری صأبن لیوٚکھمُت۔

۴۴۹۔وژن چھُ ژکہِ کأشر شعرٕ صنف۔

۴۵۰۔کأشر زبان، ادب تہٕ صوتیات کتاب چھےٚ عنایت کشمیرین لیٚچھ مژ۔

Dr Sakhi Shah Irfan